

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2018-18
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 27 août 2018 / August 27th, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i>	<i>Clerk</i>
<i>Urbaniste</i>	<i>Planner</i>
<i>Directeur des travaux publics</i>	<i>Director of Public Works</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Secrétaire administrative</i>	<i>Administrative secretary</i>
Josée Brizard	Clerk
Guylain Laflèche	Planner
Marc Legault	Director of Public Works
Carol Ann Scott	Recreation Coordinator
Josiane Léger	Administrative secretary
<i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 471-2018	471-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
7.2.3 Ouverture du garage municipale de Limoges	7.2.3 Opening of Limoges municipal garage
7.5.3 Location des salles pour débat politique	7.5.3 Rental of rooms for political debate
3. Adoption de l'ordre du jour	3. Adoption of Agenda

<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt Aucune</p> <p>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</p> <p>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 13 août 2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 13 août 2018 <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>5.2 Procès-verbal de la réunion publique de zonage datée le 13 août 2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Procès-verbal de la réunion publique de zonage datée le 13 août 2018 <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal Aucune</p> <p>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</p> <p>7.1 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la Récréation</p> <p style="padding-left: 20px;">7.1.1 Rapport RE-17-2018 Demande de don pour comité de loisirs de Limoges</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by</p>	<p style="text-align: center;">472-2018 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest None</p> <p>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</p> <p>5.1 Minutes of the regular meeting dated August 13th, 2018</p> <p style="text-align: center;">473-2018 Marc Laflèche Marcel Legault</p> <p>Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minutes of the regular meeting dated August 13th, 2018 <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>5.2 Minutes of the public meeting for zoning dated August 13th, 2018</p> <p style="text-align: center;">474-2018 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minutes of the public meeting for zoning dated August 13th, 2018 <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees None</p> <p>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</p> <p>7.1 Carol Ann Scott, Coordinator of recreation</p> <p style="padding-left: 20px;">7.1.1 Report RE-17-2018 Donation request for Limoges Recreation Committee</p> <p style="text-align: center;">475-2018 Francis Brière</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Coordinatrice de la récréation, telle que décrite dans son rapport RE-17-2018, concernant la demande de don pour le comité des loisirs de Limoges.	Be it resolved that Council approves the recommendation of the Coordinator of recreation, as described in her report RE-17-2018, regarding the donation request of the Limoges Recreation Committee.
Adoptée	Carried
7.1.2 Demande transfert de fond de comité Centre communautaire St-Albert	7.1.2 Request for transfer of committee funds St-Albert Community Centre
Résolution / Resolution n°	476-2018
Proposée par / Moved by	Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Gérante du centre communautaire de St-Albert, concernant la demande de transfert de fond du bal des mariés au centre communautaire de St-Albert.	Be it resolved that Council approves the recommendation of the Manager of St-Albert community centre, regarding the request for a transfer of funds from the bride ball to the St-Albert community centre.
Adoptée	Carried
7.2 Marc Legault, Directeur des Travaux Publics	7.2 Marc Legault, Director of Public Works
7.2.1 Rapport TP-11-2018 Demande pour annulation de permis	7.2.1 Report TP-11-2018 Request to cancel permit
Résolution / Resolution n°	477-2018
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics dans son rapport TP-11-2018, concernant la demande pour l'annulation des frais de permis de feu et démolition.	Be it resolved that Council hereby approves the recommendation of the Director of Public Works in his report TP-11-2018, regarding the request for the cancellation of fire and demolition permit fees.
Adoptée	Carried
7.2.2 Proposition pour l'eau de St-Isidore	7.2.2 Proposition for Water St-Isidore
Résolution / Resolution n°	478-2018
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le conseil approuve la proposition de Infradev présenté par le Directeur des travaux publics, concernant l'étude préliminaire pour la nouvelle conduite d'eau principale de St-Isidore à l'autoroute 417.	Be it resolved that Council approves the proposal of Infradev submitted by the Director of Public Works, regarding the preliminary study for the new main watermain from St-Isidore to Highway 417.
Adoptée	Carried
7.2.3 Ouverture du garage municipale de Limoges	7.2.3 Opening of the Limoges municipal garage
7.3 Todd Bayly, Chef en bâtiment Rapport de construction Juillet 2018	7.3 Todd Bayly, Chief Building Inspector Building report July 2018
Résolution / Resolution n°	479-2018
Proposée par / Moved by	Francis Brière

<p style="text-align: right;">Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport du Chef du service en bâtiment, concernant les permis de construction pour le mois de juillet 2018.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>7.4 Leroux Consulting Rapport du surintendant de drainage Juillet 2018</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport du surintendant de drainage Leroux Consulting daté du 31 juillet 2018 pour les travaux effectués du 1^{er} au 31 juillet 2018.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>7.5 Josée Brizard, Greffière</p> <p style="padding-left: 20px;">7.5.1 Entente de location de la tour de communication Casselman</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'entente entre la Municipalité de la Nation et 2647841 Ontario Inc. (Multi-Link IT Solutions) pour la location de la tour de communication de Casselman.</p> <p>Qu'il soit aussi résolu que le maire et la greffière soit autorisé à signer la présente entente.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p style="padding-left: 20px;">7.5.2 Mise à jour complexe sportif Limoges</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><u>Vote enregistré</u></p>	<p>Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that Council approves the report from the Chief building official, regarding the building permit for July, 2018.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>7.4 Leroux Consulting Drainage superintendant Report July 2018</p> <p>480-2018 Marcel Legault Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that Council approves the report from the Drainage Superintendent Leroux Consulting dated July 31st, 2018 for work performed from July 1st to 31st, 2018.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>7.5 Josée Brizard, Clerk</p> <p style="padding-left: 20px;">7.5.1 Rental agreement of the Casselman communication tower</p> <p>481-2018 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p> <p>Be it resolved that Council approves the agreement between The Nation Municipality and 2647841 Ontario Inc. (Multi-Link IT Solutions) for the lease of the communication tower of Casselman.</p> <p>Be it also resolved that the mayor and the Clerk be authorized to sign this agreement.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p style="padding-left: 20px;">7.5.2 Update on sport complex Limoges</p> <p>486-2018 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p><u>Recorded Vote</u></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: right;">Oui / Yes</td> <td style="width: 50%; text-align: left;">Non / No</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;"><i>François St-Amour, maire</i></td> <td style="text-align: left;"><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;"><i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i></td> <td style="text-align: left;"><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;"><i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i></td> <td style="text-align: left;"><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;"><i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i></td> <td style="text-align: left;"><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;"><i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i></td> <td style="text-align: left;"><input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i></td> </tr> </table> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Greffière, telle que décrite dans</p>	Oui / Yes	Non / No	<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>	<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>	<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>	<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
Oui / Yes	Non / No												
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i>												
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>												
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>												
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>												
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>												
<p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Greffière, telle que décrite dans</p>	<p>Be it resolved that Council approves the recommendation of the Clerk, as described in her</p>												

son rapport AD-13-2018, concernant la mise à jour des résultats de la déclaration d'intérêt pour le complexe sportif.

Adoptée

7.5.3 Location des salles pour débat politique

7.6 Guylain Lafèche, Directeur de l'Urbanisme

Rapport sur l'aménagement local pour les services municipaux sur la rue Dolores

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendue que le Conseil accepta d'installer les services municipaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires sur la rue Dolores en août 2015, sous la résolution 494-2015;

Attendue que le Conseil accepta l'appel d'offre de la compagnie Coal Water au montant de 184 833.50\$ et accepte les coûts de construction des bordures de béton à 100%, sous la résolution 420-2018;

Qu'il soit résolu que le Conseil permettre au SAT de procéder avec la démarche de redevance d'aménagement local pour les services municipaux de la rue Dolores.

Adoptée

Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

report AD-13-2018, regarding the update on the Limoges Sports complex Expression of Interest.

Carried

7.5.3 Rental of rooms for political debate

7.6 Guylain Lafèche, Director of Planning

Report on local improvement for municipal services on Dolores Street

487-2018
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas Council accepted to install municipal water and sanitary sewer on Dolores Street, under resolution 494-2015 in August 2015;

And whereas Council accepted the tender of Coal Water Company in the amount of \$184 833.50 and assumes 100% of the construction of the road curbs, under resolution 420-2018;

Be it resolved that Council grants permission to the Planning Department to proceed with the steps for local improvement for the municipal services on Dolores Street.

Carried

Adjournment

482-2018
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6 p.m. for a public meeting for zoning.

Carried

Re-opening of the meeting

485-2018
Francis Brière
Marc Lafèche

Be it resolved that the Council meeting be re-convened.

Carried

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Délégations**10.1 Patrick Curran**

Nettoyage de l'accotement d'une route de La Nation

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**11.1 B-47-2018**

4051, chemin de comté 9
Ancien canton de Plantagenet Sud

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-47-2018 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 5, concession 16 de l'ancien canton de Plantagenet Sud et portant le numéro civique 4051 chemin de comté 9, soit approuvée.

Adoptée**12. Règlements municipaux****12.1 Règlement 92-2018**

Règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 92-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 2807 chemin de comté 3, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée**12.2 Règlement 93-2018**

Règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 93-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 3138-3142 chemin de comté 15, Fournier, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée**12.3 Règlement 84-2018**

Pour autoriser la vente d'une allocation routière fermée

10. Delegations**10.1 Patrick Curran**

Clean up alongside Nation roads

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**11.1 B-47-2018**

4051 County Road 9
Former Township of South Plantagenet

488-2018
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that the land severance application, file B-47-2018 concerning the property located on Part of Lot 5, Concession 16 of the former Township of South Plantagenet, bearing civic number 4051 County Road 9 be approved.

Carried**12. Municipal By-Laws****12.1 By-Law 92-2018**

By-Law to amend Zoning By-Law 2-2006

489-2018
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that By-law 92-2018 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 2807 County Road 3, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried**12.2 By-Law 93-2018**

By-Law to amend Zoning By-Law 2-2006

490-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that By-law 93-2018 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 3138-3142 County Road 15, Fournier, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried**12.3 By-Law 84-2018**

To authorize the sale of a closed road allowance

<p>Résolution / Resolution n° 491-2018 Proposée par / Moved by Marcel Legault Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche</p>	<p>491-2018 Marcel Legault Marc Laflèche</p>
<p>Attendue que le Conseil approuvait le 30 avril 2018, sous la résolution 228-2018, la demande de la Corporation épiscopale catholique romaine d'Ottawa (l'Archidiocèse d'Ottawa) afin de fermer une partie de la rue Séguin comme voie publique et qu'elle soit transférée à leur propriété, tel qu'indiqué dans la note du SAT du 25 avril 2018.</p>	<p>Whereas Council approved on April 30th, 2018, with resolution 228-2018, the request of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa (Archdiocese of Ottawa) so that part of Seguin Road in St-Isidore be closed as a public road and transferred to their property as indicated in Planning Department Note dated April 25th 2018.</p>
<p>Attendue que le Conseil adopte le règlement 76-2018, le 11 juin 2018, sous la résolution 332-2018 Pour la fermeture de la rue Seguin à St-Isidore;</p>	<p>Whereas Council adopted By-law 76-2018, June 11th, 2018, with resolution 332-2018, closing Seguin Street in St-Isidore;</p>
<p>Qu'il soit résolu que le règlement 84-2018, étant un règlement transférer la rue Séguin, décrite comme les parties 1 & 2 du plan 46R7867 à l'Archidiocèse d'Ottawa, soit lu et adopté en 1ère, 2ième et 3ième lecture.</p>	<p>Be it resolved that Council adopts By-law 84-2018, being a by-law to transfer Seguin Street, described as Parts 1 and 2, plan 46R7867, to the Archdiocese of Ottawa, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.4 Règlement 91-2018 Pour la vente du 120 Manitou (document séance tenante)</p>	<p>12.4 By-Law 91-2018 For the sale of the 120 Manitou (standing document)</p>
<p>Résolution / Resolution n° 492-2018 Proposée par / Moved by Francis Brière Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche</p>	<p>492-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p>
<p>Attendu que le Conseil a déclaré comme lot de surplus le terrain au 120 rue Manitou (205-2018);</p>	<p>Whereas Council has declared surplus the lot at 120 Manitou Street (205-2018);</p>
<p>Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de M. Robert Desjardins au montant de 129 000.00\$ et que le règlement 91-2018 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.</p>	<p>Be it resolved that Council accepts the tender of Mr. Robert Desjardins in the amount of \$129 000.00 and that By-law 91-2018 be read in first, second and third reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs</p>	<p>13. Approval of the Variance Report and accounts payable</p>
<p>13.1 Comptes payables</p>	<p>13.1 Accounts Payable</p>
<p>Résolution / Resolution n° 493-2018 Proposée par / Moved by Marcel Legault Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier</p>	<p>493-2018 Marcel Legault Marie-Noëlle Lanthier</p>
<p>Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 août 2018 :</p>	<p>Be it resolved that Council approves the accounts payable up to August 31st, 2018 :</p>
<p>Pièce justificative 15 : <u>839 802.85 \$</u></p>	<p>Voucher 15: <u>\$ 839, 802.85</u></p>
Adoptée	Carried
<p>14. Autres</p>	<p>14. Other Business</p>
<p>14.1 Demande de dons</p>	<p>14.1 Request for donations</p>
<p>14.1.1 Le Phénix</p>	<p>14.1.1 Le Phénix</p>

Souper-spectacle bénéfique

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à l'organisation Le Phénix pour leur souper-spectacle bénéfique de 300.00 \$, provenant du compte de don de CUPR.

Adoptée

14.1.2 Ligue baseball Limoges

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à la ligue de baseball de Limoges pour la finale de la ligue et le banquet de 300.00\$, provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

14.2 Demande pour un entretien sur un drain municipal

Lepage (Upper Part)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que sous l'article 74 de la loi sur le drainage une demande de Gary Wilson pour un entretien au drain municipal connu sous le nom Lepage (Upper Part) dans l'ancien canton de Caledonia soit approuvé par le conseil.

Adoptée

14.3 Soutien pour demande permis de boisson

Marc Bercier, Ferme Agriber Inc.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie Marc Bercier pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour une journée d'éducation pour agriculteurs, qui aura lieu le 4 septembre 2018 à la ferme Agriber Inc., Fournier, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

Benefit Dinner and Show

494-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves giving a donation to the organization Le Phenix for their benefit dinner show of \$ 300.00, to be taken from the UCPR donation account.

Carried

14.1.2 Baseball league Limoges

495-2018
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves giving a donation to the Limoges Baseball league for their baseball finale and banquet of \$ 300.00, to be taken from ward 4 donation account.

Carried

14.2 Request for a maintenance on a Municipal Drain

Lepage (Upper Part)

496-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that in accordance with the Drainage Act under section 74 that the request by Gary Wilson for maintenance on the Municipal Drain known as Lepage (Upper Part) in the former township of Caledonia be approved by council.

Carried

14.3 Support request for liquor license application

Marc Bercier, Ferme Agriber Inc.

497-2018
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses and supports Marc Bercier for his application to the Province for a Special Occasion Permit for a Farmers education day, to be held on September 4th, 2018, at the *ferme Agriber Inc.*, Fournier, this being a municipally significant event.

Be it also resolved that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

15. Rapports mensuels divers

Aucune

16. Correspondance**16.1 The college of physicians and surgeons of Ontario**

Désignez un médecin ontarien exceptionnel dans votre communauté pour les Prix du Conseil 2018

16.2 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Des moustiques porteurs du virus du Nil occidental détectés dans notre région

16.3 IESO Community Engagement

Rétroaction sur l'ébauche du document de planification régionale de la grande ville d'Ottawa

16.4 Health Products Stewardship Association

Programme de retour des médicaments et des objets tranchants de l'Ontario

16.5 Conservation de la Nation Sud

Mise à jour sur le niveau 1 des conditions de bas niveau d'eau

16.6 Hubert Lacroix

Endurocross animé par FMSQ
Chemin Calypso, Limoges

16.7 Ontario East Economic Development Commission

Infolettre 22 août 2018

16.8 CAPRAC

Conférence de presse pour lancement du mois de la culture

16.9 L'archéologie (MTCS)

Distribution de listes de formulaires sur les informations archéologiques étendues

16.10 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Note de service – Gare aux tiques dans SDG & P-R

16.11 Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs

Nouvelles exigences pour les propriétaires de réseaux d'eau potable municipaux août 2018

16.12 SEFPO

Thomas, SEFPO, demande une option de cannabis publique

16.13 Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport**15. Various Monthly Reports**

None

16. Correspondence**16.1 The college of physicians and surgeons of Ontario**

Nominate an outstanding Ontario Physician in your community for the 2018 Council Awards

16.2 Eastern Ontario Health Unit

Presence of West Nile Virus found in mosquitoes in our area

16.3 IESO Community Engagement

Feedback Invited on Draft Greater Ottawa Regional Planning Document

16.4 Health Products Stewardship Association

Ontario Medications & Sharps Return Program

16.5 South Nation Conservation

Level I Low Water Conditions update

1.6 Hubert Lacroix

Endurocross animated by FMSQ
Calypso Road, Limoges

16.7 Ontario East Economic Development Commission

August 22nd, 2018 Newsletter

16.8 CAPRAC

Press conference for Culture Month Launch

16.9 Archaeology (MTSC)

Distribution of Expanded Archaeological Project Information Form Lists

16.10 Eastern Ontario Health Unit

Memorandum – Beware the Ticks in SDG & P-R

16.11 Ministry of the Environment, Conservation, and Parks

New Requirements for Municipal Drinking Water System Owners August 2018

16.12 OPSEU

OPSEU's Thomas calls for public cannabis option

16.13 Ministry of Tourism, Culture and Sport

Fiche descriptive et questions/réponses de la liste mensuelle des projets archéologiques

Fact sheet & Questions/Answers of Monthly List of Archaeological Projects

16.14 Rural Ontario Institute

Lancement de stage municipal: programme des stratégies d'engagement des jeunes

16.14 Rural Ontario Institute

Launches Municipal Internship: Youth Engagement Strategies program

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

498-2018
Francis Brière
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 27 août 2018 soit reçue.

Be it resolved that the correspondence as listed on the August 27th, 2018 agenda received.

Adoptée

Carried

17. Évènements à venir

17. Coming Events

17.1 AFMO

Conférence annuelle Kirkland Lake 2018

17.1 AFMO

Annual Conference Kirkland Lake 2018

17.2 Conservation de la Nation Sud

17.2 South Nation Conservation

17.2.1 Mémoire sur Expo Bois et Forêt Riceville 2018

17.2.1 Memorandum of 2018 Riceville Wood & Fair Exhibition

17.2.2 Mémoire sur la conférence de formation sur le développement à faible impact dans l'est de l'Ontario

17.2.2 Memorandum of the Low Impact Development Eastern Ontario Training Conference

17.3 Expo Bois et Forêt de Riceville

Affiche 2018

17.3 Riceville Wood and Forest Exhibition

Poster 2018

18. Huis Clos

18. Closed Session

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

499-2018
Marc Laflèche
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;
- Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.
- L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local.

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.
- A proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board.

Adoptée

Carried

Réouverture de l'assemblée

Re-opening of the meeting

<p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>18.1 Josée Brizard, Greffière</p> <p style="padding-left: 40px;">18.1.1 Rapport 2018-01 – Département des ordonnances municipales</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du superviseur des ordonnances municipales dans son rapport 2018-01, soumis en huis clos, le 27 août 2018.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p style="padding-left: 40px;">18.1.2 Rapport AD-12-2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du comité exécutif dans son rapport AD-12-2018, soumis en huis clos, le 27 août 2018.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>18.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'Urbanisme</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local.</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation de la Note De Service M-L-S-02-2018.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement n° 95-2018 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 27 août 2018 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.</p>	<p style="text-align: center;">500-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that the present meeting be re-opened.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>18.1 Josée Brizard, Clerk</p> <p style="padding-left: 40px;">18.1.2 Report 2018-01 – By-Law Enforcement Department</p> <p style="text-align: center;">501-2018 Francis Brière Marcel Legault</p> <p>Be it resolved that Council approves the recommendation of the supervisor of Municipal By-Law enforcement in his report 2018-01, submitted under closed session on August 27th, 2018.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p style="padding-left: 40px;">18.1.2 Report AD-12-2018</p> <p style="text-align: center;">502-2018 Francis Brière Marcel Legault</p> <p>Be it resolved that Council approves the recommendation of the Executive committee in his report AD-12-2018, submitted under closed session on August 27th, 2018.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>18.2 Guylain Laflèche, Director of Planning</p> <p style="text-align: center;">503-2018 Marcel Legault Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>A proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board.</p> <p>Be it resolved that Council accepts recommendation from the Service Note M-L-S-02-2018.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>19. Confirming By-law</p> <p style="text-align: center;">504-2018 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p> <p>Be it resolved that By-Law n° 95-2018 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of August 27th, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>20. Ajournement</p>	<p>20. Adjournment</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>505-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p>
<p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20h05.</p>	<p>Be it resolved that the present meeting be adjourned at 8:05 pm.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Carried</p>
<hr/> <p>Francois St Amour Maire/Mayor</p>	<hr/> <p>Josée Brizard Greffière / Clerk</p>